

Un demi-siècle de réussites

RAPPORT ANNUEL
2012 - 2013



UNIVERSITÉ DE MONCTON
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN





MISSION

L'Université de Moncton est une institution à trois constituantes exclusivement de langue française. Elle est reconnue en Acadie et dans la Francophonie pour l'excellence de son enseignement et de sa recherche et sa contribution au développement de la société acadienne et universelle.

Pour ce faire,

- elle fournit à la population acadienne et à la francophonie en général des programmes de formation de la plus haute qualité;
- elle contribue, par ses activités de recherche, à l'avancement des connaissances dans divers domaines du savoir; et,
- elle participe au développement et à l'épanouissement de la société, grâce aux services à la collectivité offerts par les membres de la communauté universitaire.

VISION

L'Université de Moncton aspire à devenir la meilleure parmi les universités généralistes de taille comparable dans la Francophonie. Ses diplômées et diplômés joueront un rôle de chefs de file dans leur société.

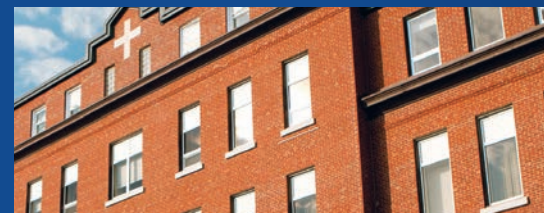
TABLE DES MATIÈRES

| | | | |
|--|----|--|----|
| Message du recteur et vice-chancelier | 2 | L'Université de Moncton ouvre ses campus à la communauté | 22 |
| Nos étudiantes et étudiants se distinguent | 4 | 50 ans, ça se fête en grand ! | 24 |
| Notre communauté universitaire se distingue | 8 | Les instances | 28 |
| Installation d'un nouveau recteur et d'un nouveau chancelier | 12 | Ordre des Régents et des Régentes | 30 |
| L'Université de Moncton et sa communauté | 14 | Ordre du Chancelier | 32 |
| Nominations | 21 | État des résultats consolidés | 33 |

NOS CAMPUS

Fondée en 1963, notre université est constituée de trois campus situés à Edmundston, Moncton et Shippagan, au Nouveau-Brunswick. Généraliste, elle offre une gamme de programmes aux trois cycles d'études afin de répondre aux besoins de formation de la population qu'elle dessert. Seule université canadienne d'envergure entièrement de langue française à l'extérieur du Québec, elle

offre ses services à la vaste diaspora francophone partout au pays, devenant ainsi le symbole par excellence de la vitalité linguistique et culturelle des francophones vivant à l'extérieur du Québec. Elle accueille aussi une clientèle internationale toujours plus importante en provenance d'une quarantaine de pays.



MESSAGE DU RECTEUR ET VICE-CHANCELIER

J'ai l'immense plaisir de présenter le Rapport annuel de l'Université de Moncton pour 2012-2013, une année importante qui marque le 50^e anniversaire de l'institution. Ce document relate les activités qui ont eu cours durant cette période, et ce jusqu'à la fin de juin 2013.

L'année 2013 revêt un caractère particulier pour l'Université de Moncton puisqu'au cours des dix derniers mois, nous avons souligné à maintes occasions les nombreux succès de la seule université de langue française au Nouveau-Brunswick. De 1963 à 2013, notre grande maison d'enseignement s'est forgé une place de plus en plus enviable au sein des établissements postsecondaires du pays. Lors de la fête du 19 juin, j'ai souligné les pas de géant accomplis par l'Université de Moncton, ce que je m'empresse de refaire pour bien faire comprendre le chemin parcouru.

Tenu à bout de bras par les religieux et les religieuses, l'enseignement postsecondaire en français est remis entre les mains du gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick en 1963. Cette prise en charge s'accompagne, non sans lutte, d'un financement adéquat nécessaire à la bonne marche de l'établissement. Forte de l'appui de la communauté acadienne et francophone, l'Université s'agrandit avec la création d'un établissement à trois campus dans les trois grandes régions francophones de la province. Puis vient la création de programmes spécifiques à ces campus, dont la foresterie à Edmundston et l'étude des zones côtières à Shippagan, des programmes qui stimuleront la recherche dans ces secteurs.



Il convient également de souligner la création de la Faculté de droit et l'introduction encore toute récente de la formation en médecine sur le campus de Moncton en collaboration avec l'Université de Sherbrooke. Il s'agit d'avancées majeures qui, si elles n'avaient pas eu lieu, nous placeraient en position de retard à l'échelle du pays.

J'aime aussi rappeler à quel point de nombreux Acadiens et Acadiennes ont pris leur envol grâce à l'Université de Moncton, notamment dans les domaines artistique, administratif, universitaire, scolaire, et bien plus encore. Sans une université

de langue française chez eux, ces Acadiens et Acadiennes auraient, pour une bonne part, pris racine en d'autres lieux.

L'Université de Moncton est cependant appelée à grandir et à évoluer beaucoup plus. Je crois que les discussions qui ont eu cours de part et d'autre, et l'ouverture et la transparence plus grandes dont a fait preuve la direction nous permettront d'aller de l'avant et d'entamer ce nouveau cinquantenaire avec enthousiasme. L'Université de Moncton accueille maintenant un grand nombre d'étudiantes et d'étudiants internationaux et offre une foule de cours en ligne.

Pour aborder ce nouveau cinquantenaire avec force, nous avons entamé en mai dernier un exercice de planification stratégique. Sous la bannière « Planification stratégique 2020 : Osez rêver! », la population étudiante, les membres du corps professoral, les chercheuses et chercheurs, le personnel de soutien, l'administration et tous celles et ceux qui œuvrent de près ou de loin au développement de l'Université de Moncton ont été appelés à s'engager. Avec cet exercice, nous voulons poursuivre le développement de nos trois campus.

En plus de faire un retour sur les principales activités qui ont marqué l'année du cinquantième, le rapport annuel de cette année présente un survol des réussites de membres du personnel, du corps professoral et des étudiantes et étudiants qui incarnent le professionnalisme de notre université ainsi que ses avancées et ses réussites.

Je vous invite donc à lire ce document afin de mieux connaître ce qui anime la communauté universitaire et à célébrer encore avec nous le chemin parcouru en cinquante ans.

Raymond Thériège

L'ÉQUIPE DE DIRECTION (AU 30 JUIN 2013)



RAYMOND THÉRIÈGE
Recteur et
vice-chancelier



NEIL BOUCHER
Vice-recteur à
l'enseignement
et à la recherche



RICHARD SAILLANT
Vice-recteur à
l'administration et aux
ressources humaines



MARIE-LINDA LORD
Vice-rectrice aux
affaires étudiantes
et internationales



PAUL ALBERT
Vice-recteur au
campus d'Edmundston



**JOCELYNE ROY
VIENNEAU**
Vice-rectrice au
campus de Shippagan



**LYNNE M.
CASTONGUAY**
Secrétaire générale



LINDA SCHOFIELD
Directrice générale des
relations universitaires

NOS ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS SE DISTINGUENT

Les étudiantes et étudiants de l'Université de Moncton se distinguent de diverses manières tout au long de leur parcours universitaire. Nous présentons ici un échantillon de ces réalisations qui ont pris place entre juillet 2012 et la fin juin 2013.

Lors de son assemblée générale annuelle en juin 2013, le Consortium national de formation en santé (CNFS) a remis une bourse d'excellence de 1 000 \$ à **Maryse Collin**, du campus d'Edmundston, et **Jeremy Roy-Léger**, du campus de Moncton, tous deux étudiants de 3^e année au baccalauréat en science infirmière. En plus, le Consortium national de formation en santé (Santé Canada) a octroyé sept bourses d'une valeur de 3 000 \$ chacune à des étudiantes et étudiants inscrits à la maîtrise en gestion des services de santé à l'Université de Moncton.



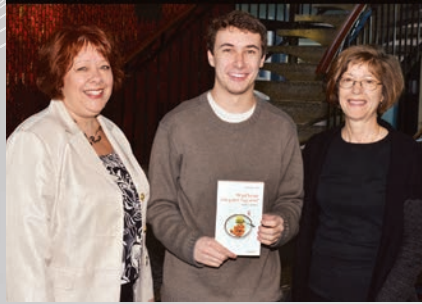
Le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance offre annuellement cinq bourses d'une valeur de 1 000 \$ chacune (Bourses Reine Elizabeth II) à des étudiantes et étudiants inscrits dans des programmes de formation à l'enseignement. Les bénéficiaires des bourses pour l'année 2012-2013 sont **Kevin Arseneau**, de Moncton, étudiant au B.A.-B.Ed (majeure en géographie) au campus de Moncton; **Michèle Hébert**, d'Edmundston, étudiante au B.Sc.-B.Ed (concentration en mathématiques) au campus de Moncton; **Phémie Maillet**, de Bathurst, étudiante au B.A.-B.Ed (primaire) au campus de Shippagan; **Karine Noël**, de Pointe-à-Tom, étudiante au B.A.-B.Ed (primaire) au campus de Shippagan; et **Simon St-Onge**, d'Edmundston, étudiant au B.A.-B.Ed (majeure en histoire) au campus d'Edmundston.

L'Institut canadien de recherche en politiques et administration publiques (ICRPAP) a octroyé deux bourses d'une valeur de 4 000 \$ chacune à **Eric Thomas** et **Valérie Morin**, inscrits à la maîtrise en administration publique, pour leur contribution à divers projets de recherche tout au long de l'année.

Chantal Gagné, étudiante inscrite à la maîtrise en administration publique, est la bénéficiaire d'une bourse Donald-J.-Savoie d'une valeur de 5 000 \$ pour l'année 2012-2013. Cette bourse est accordée à un étudiant ou étudiante qui a demandé son admission à la maîtrise en administration publique ou à la M.A.P.-LL. B. et qui a la plus haute moyenne pour son diplôme d'admission.

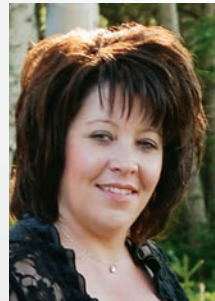
Une délégation de 81 étudiantes et étudiants de la Faculté d'administration a participé à la 25^e édition des Jeux du commerce, qui a eu lieu à HEC Montréal en janvier. L'équipe d'entrepreneuriat de l'Université de Moncton, composée de **Marie-Pier Mazerolle**, **Stéphane LeBlanc** et **Alex Normandeau**, y a fait belle figure en remportant la 2^e position. Il s'agit du premier prix que remporte l'Université de Moncton à ces Jeux du commerce depuis 2004, et du premier prix jamais remporté dans cette catégorie. Les Jeux du commerce rassemblent chaque année 13 universités canadiennes.





Le Prix de l'Ambassade de Suisse au Canada a été remis à **Chad Comeau**, étudiant finissant au baccalauréat en traduction. Chad, qui s'est particulièrement distingué dans l'étude de l'allemand, l'une des langues officielles de la Suisse, a reçu le recueil de nouvelles *Wird heute ein guter Tage sein?*, rédigé par Christoph Held et publié à Zürich par la maison d'édition Zytglogge en 2010.

Julie Caissie, de Dieppe, a obtenu une bourse d'excellence de la Fondation Baxter et Alma Ricard d'une valeur approximative de 35 000 \$ pour lui permettre de compléter ses études doctorales en éducation à l'Université de Moncton. Mme Caissie possède le baccalauréat et la maîtrise en études familiales de l'Université de Moncton. Elle a commencé à enseigner au Département d'études familiales en 1999, d'abord à titre de chargée d'enseignement et ensuite comme professeure adjointe. Sous la direction de la professeure Jeanne d'Arc Gaudet, sa recherche de doctorat vise à comprendre le vécu des mères chefs de familles monoparentales vivant en situation minoritaire et leur implication dans la réussite scolaire de leurs enfants.



Lors de son banquet annuel, la Faculté des sciences a décerné des prix pour souligner l'excellence académique et l'engagement dans la communauté de certains de ses étudiantes et étudiants. Chaque année, chacun des départements ou secteurs de la Faculté décerne un prix d'excellence à un étudiant ou étudiante sur la base de son dossier académique et de son implication dans le milieu. Par la suite, un comité facultaire choisit une personne lauréate et lui décerne le prix d'excellence de la Faculté. Ce prix est remis ex aequo à **Adèle Bourgeois** et **Roxane Pelletier**, du Département de mathématiques et de statistique et du Département de chimie et biochimie. Les autres récipiendaires sont **Julie-Christine Morin**, du Département de biologie, **Joseph Kasumba Ntambwe**, du Département d'informatique, **Julien Légère**, du Département de physique et d'astronomie, et **Amila Landry-Darismé**, du Secteur des programmes spéciaux.

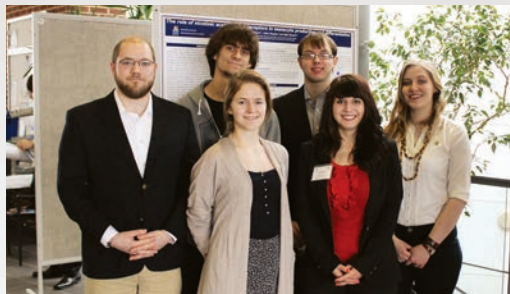


L'Université de Moncton a été l'hôte des Jeux de biochimie 2013. Plus de 250 participants et participantes provenant de l'Université de Montréal, de l'Université du Québec à Montréal, de l'Université Laval, de l'Université de Sherbrooke, de l'Université McGill, de l'Université de Moncton et de St. Francis Xavier University ont pris part aux compétitions sportives, artistiques et académiques qui ont eu lieu au campus de Moncton. La délégation de l'Université de Moncton a fait bonne figure en remportant le prix de l'Université à marier, le prix de la Personnalité de l'année (**Martin Chiasson**, étudiant de 4^e année au B.Sc. spécialisation physique) et le prix du rallye-photo, terminant en 3^e position au classement général des universités. **Pierre Lyons**, étudiant de la Faculté des sciences, s'est mérité la 2^e position dans la compétition Présentation scientifique par affiche.

Le Prix Vo-Van de la meilleure thèse de l'année 2012 a été attribué à **Christian Blanchard** pour sa thèse de maîtrise en études littéraires, intitulée *Analyse mythocritique de la première Lélia (1833) de George Sand : Diane et Andromède à l'œuvre*.

Isabelle LeBlanc, inscrite au doctorat en sciences du langage, a été élue représentante des étudiantes et étudiants des cycles supérieurs au conseil de direction de l'Association for Feminist Anthropology (AFA) pour un mandat de trois ans. Elle est la première francophone issue d'un milieu minoritaire au Canada à être élue à l'AFA.

La délégation du programme d'information-communication a remporté deux médailles lors de l'édition 2013 des Jeux franco-canadiens de la communication qui ont réuni à Ottawa 250 étudiantes et étudiants de neuf universités du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Pour la première fois depuis le début de ces Jeux il y a 17 ans, l'équipe de Moncton a obtenu la médaille d'or pour la meilleure vitrine culturelle, un spectacle d'une douzaine de minutes combinant théâtre, musique, danse et chant. **Josée Lévesque** (sociologie), **Xavier Lord-Giroux** (art dramatique) et **Patrick-Olivier Meunier** (histoire) sont les concepteurs de cette présentation à laquelle ont participé tous les membres de la délégation. De plus, **Xavier Lord-Giroux** et **Pier-Luc Brousseau** (administration) ont remporté la médaille de bronze lors de l'épreuve de débat parlementaire où étaient évaluées notamment l'expression orale et la qualité de l'argumentation.



Six étudiantes et étudiants de l'Université de Moncton ont participé au congrès international Northeast Undergraduate Research & Development Symposium (NURDS 2013), qui a eu lieu à la University of New England, au Maine. **Roxane Pelletier** (chimie) a remporté la première position parmi toutes les présentations orales du congrès, et **Stéphanie St-Pierre** (biochimie) s'est classée dans les dix meilleures présentations affichées. Les autres participants de l'Université de Moncton, **Pierre Lyons** (biochimie), **Ann-Marie Bernier** (biochimie), **Jérémie Bannister** (biochimie) et **Martin Chiasson** (physique) ont également eu de très bons commentaires concernant leur présentation. C'était la première participation de l'Université de Moncton à ce congrès.

Julien Levesque, de Saint-Jacques, est devenu le premier étudiant du campus d'Edmundston à siéger au conseil d'administration de la Chambre de commerce de la ville. Il a pris part à l'assemblée générale annuelle de l'organisme. En plus de participer aux réunions mensuelles, le représentant étudiant aura droit de vote lors des prises de décision du conseil d'administration.

La Faculté d'administration a remis cinq bourses de 10 000 \$ chacune à quatre étudiantes et un étudiant de la concentration comptabilité qui désirent poursuivre leur formation en français à HEC Montréal pour devenir comptables agréés (CA). En vertu de l'entente de principe conclue entre la Faculté d'administration et HEC Montréal, les étudiants suivront la formation de deuxième cycle offerte en comptabilité publique menant à l'examen d'agrément national (EFU) de l'Institut des comptables agréés. Les boursières et le boursier étaient **Debbie Boulay**, **Karine Comeau**, **Thierno Sadou Diallo**, **Cinthia Jean** et **Ibtissam Nkaili**. Selon le directeur du Département de comptabilité, **Sébastien Deschênes**, cette entente constitue un progrès important qui augmentera sensiblement l'accès aux francophones à cette profession.

Un article de **Samuel Haché**, étudiant au doctorat, intitulé « Experimental evidence for an ideal free distribution in a breeding population of a territorial songbird », préparé en codirection à l'Université de l'Alberta, a fait la une du numéro d'avril de la revue scientifique américaine *Ecology* (volume 94, no 4). Samuel Haché est supervisé par le professeur **Marc-André Villard**, du Département de biologie.

Daniel Saulnier, étudiant à la Faculté d'administration, s'est mérité la prestigieuse Bourse d'excellence Frank H. Sobey en études commerciales et a également été nommé « Student Entrepreneur Provincial Champion » par Enactus Canada, un organisme qui favorise le progrès par le biais de l'action entrepreneuriale. Monsieur Saulnier est co-proprétaire de l'entreprise Memories2Go, une compagnie spécialisée dans la location de cabine photographique permettant la prise de photos-souvenirs lors d'événements. Il dirige la compagnie avec son partenaire d'affaires, **Pascal Degrâce**, lui aussi étudiant à l'Université de Moncton.

Dix-sept étudiantes et étudiants ont participé au 17^e Cercle scientifique et littéraire du campus de Shippagan. Les participantes et participants ont présenté leurs travaux de recherche dans trois secteurs académiques soit la Gestion de l'information, les Sciences et les Arts, Sciences humaines et Sciences sociales. Les prix dans la catégorie Gestion de l'information ont été accordés à **Marie-Claude Gagnon** (1^{re} place), **André LeClair** (2^e place), et **Alain Roussel** (3^e place). Dans la catégorie Sciences, les gagnants étaient **Steven Lagacé** (1^{re} place) et **Thierry Arseneau** (2^e place). Enfin, les prix de la catégorie Arts, Sciences humaines et Sciences sociales ont été accordés à **François Savoie-Ferron** (1^{re} place), **Érika Basque** (2^e place) et **Ariane Léger** (3^e place).



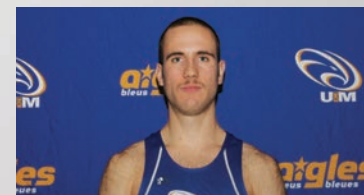
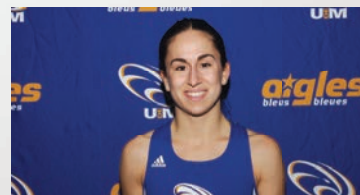
Manon Jolicoeur, étudiante au doctorat en éducation à l'Université de Moncton, a été choisie parmi les cinq gagnants du concours « J'ai une histoire à raconter », organisé par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH). Ce concours, lancé pour la première fois cette année, veut faire connaître des travaux de recherche novateurs en sciences humaines.

Trois étudiants du baccalauréat ès arts multidisciplinaire et un professeur du campus d'Edmundston font partie des 10 membres du nouveau Secrétariat à la jeunesse d'Edmundston. Il s'agit de **Mathieu Lemieux**, **Stéphanie Beaulieu** et **Shawn Beaulieu** ainsi que du professeur en administration des affaires, **Jean-François Saucier**.



Trois membres des Aigles Bleues de l'Université de Moncton au hockey féminin ont été honorés lors du championnat de Sport universitaire de l'Atlantique (SUA) qui a eu lieu à Sackville. **Natacha Bergeron** a été choisie membre de l'équipe de recrues de SUA; **Kaitlyn Gallaway**, membre de la deuxième équipe étoile de SUA, et **Marie-Pier Arseneault**, membre de la première équipe étoile de SUA.

Deux de nos athlètes ont été honorés lors du banquet du championnat de Sport universitaire de l'Atlantique : **Alexa-Maude Mallais**, athlète féminine de l'année de SUA en piste, et **Jason MacKenzie**, athlète honoré pour ses services communautaires. De plus, ces deux athlètes ont participé au championnat d'athlétisme de Sport interuniversitaire canadien (SIC) qui s'est déroulé à Edmonton. Jason Mackenzie s'est également mérité le Prix de Services communautaires du SIC.



Enfin, Mallais et MacKenzie ont été choisis athlètes féminine et masculine de l'Université de Moncton pour la saison 2012-2013 lors du gala annuel qui a eu lieu en avril. La joueuse de soccer **Donya Salomon-Ali**, de LaSalle (Québec), et le hockeyeur **Raphaël Pouliot**, de Saint-Hyacinthe (Québec), ont reçu le titre de recrues féminine et masculine de l'année. Le pilote de l'équipe d'athlétisme, **Steve LeBlanc**, a été nommé entraîneur de l'année.

NOTRE COMMUNAUTÉ UNIVERSITAIRE SE DISTINGUE

Les membres du personnel et les professeurs et professeurs de l'Université de Moncton se distinguent continuellement par leurs publications, leur organisation et leur participation à des colloques et activités diverses. Nous présentons ici un échantillon de ces réalisations qui ont pris place entre juillet 2012 et la fin juin 2013.



Monique Richard, professeure au Département de musique depuis 2004, a été honorée par le YWCA de Moncton qui lui a remis le prix Femme de mérite dans la catégorie arts et culture. Parallèlement à son enseignement, elle a toujours été impliquée dans la vie culturelle et musicale de la communauté,

faisant d'elle une fervente ambassadrice de la langue et de la culture françaises. Madame Richard a également soutenu avec succès une thèse de doctorat en éducation à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton, intitulée « Comprendre le phénomène du rôle de passeur culturel en milieu francophone minoritaire du Nouveau-Brunswick par le témoignage de membres du personnel enseignant ».

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) a annoncé l'octroi d'une subvention de partenariat de 2,5 millions de dollars au cours des huit prochaines années à une équipe pancanadienne composée de chercheuses et chercheurs, de décideurs des trois ordres de gouvernement et d'organismes communautaires pour améliorer les politiques et pratiques permettant d'attirer, d'établir et

d'intégrer les nouveaux arrivants dans les communautés partout au pays, en particulier dans les petites et moyennes villes. **Chedly Belkhodja**, professeur au Département de science politique, participe à ce projet d'envergure nationale à titre de cochercheur et responsable du volet sur l'intégration des immigrants dans les communautés minoritaires francophones. D'autres membres du corps professoral s'associent également à ce projet en tant que collaborateurs. Il s'agit d'**Aïcha Benimmas**, du Département d'enseignement au secondaire et des ressources humaines; **Charles Gaucher**, de l'École de travail social; **Christophe Traisnel**, du Département de science politique; **Isabelle Violette**, du secteur linguistique; **Leyla Sall**, du Département de sociologie; et **Marie-Andrée Pelland**, du Département de sociologie.



La professeure **Sarah Pakzad**, directrice du laboratoire de neuropsychologie cognitive à l'École de psychologie, a reçu la médaille du Chevalier de la Légion d'Honneur du Président de la République française lors d'une cérémonie qui a eu lieu en octobre 2012 au campus de Moncton.

Martin Filion, professeur au Département de biologie, a édité un livre, intitulé *Quantitative Real-time PCR in Applied Microbiology*, chez Caister Academic Press de Grande-Bretagne. Ce livre traite d'une technologie de pointe en biologie moléculaire nommée réaction de polymérase en chaîne quantitative (qPCR) qui permet de quantifier des fragments d'ADN ou des transcrits de gènes.

Sandra Turcotte, professeure au Département de chimie et biochimie, titulaire de la Chaire de recherche de la Société canadienne du cancer et chercheuse en résidence à l'Institut atlantique de recherche sur le cancer, est la bénéficiaire d'une bourse du programme Krescent pour nouveaux chercheurs d'une valeur de 180 000 \$ échelonnée sur une période de trois ans. La Fondation canadienne du rein et la Fondation de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick financent conjointement cette bourse. Dans le cadre de ce même programme, la professeure Turcotte bénéficiera également d'un soutien en infrastructures de 25 000 \$.

Angelo Jean-Baptiste a été nommé au poste d'entraîneur des équipes féminine et masculine de soccer. M. Jean-Baptiste possède 14 ans d'expérience comme entraîneur et joueur de haut niveau au soccer. Ancien joueur professionnel, il a été entraîneur de diverses équipes de soccer de développement AAA dans la région de Montréal, en plus de guider des formations collégiales. Il a également évolué avec l'Olympique de Montréal de 2002 à 2005 et avec l'Édo-Maracana pour quatre saisons. Il a joué au Venezuela, en République dominicaine et aux États-Unis.



La première édition des Camps mathématiques de l'Acadie a eu lieu fin juin à l'école secondaire A.-J.-Savoie de Saint-Quentin. C'était la première fois qu'il y avait des camps mathématiques en français au Nouveau-Brunswick. Le fondateur de ces camps est le mathématicien **Donald Violette**, professeur au Département de mathématiques.

Le professeur **Étienne Dako**, de l'École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales, a publié, avec Anne-Marie Bernier, de l'Université de Saint-Boniface, Adjéhi Thomas Dahie, de l'Université d'Abobo-Adjamé (Côte d'Ivoire), et **Christophe Jankowski**, professeur associé au Département de chimie et biochimie, un chapitre dans l'ouvrage *Chemical Biology*, publié aux éditions InTech sous la direction de Deniz Ekinici. Intitulé *The Problems Associated with Enzyme Purification*, le chapitre porte sur les difficultés éprouvées lors de la purification des enzymes.

La maison d'édition Les presses académiques francophones a publié la thèse de maîtrise de **Lisa Morin**, professeure chargée d'enseignement clinique au Secteur science infirmière du campus d'Edmundston. Le livre s'intitule *Les aidantes de conjoints atteints d'un cancer en phase palliative : Qualité de vie et soutien social*.

L'ouvrage, intitulé *Autour de la médicalisation. Perspectives historiques, pratiques et représentations des soignants et des soignés, 15^e-20^e siècles*, sous la direction de **Joceline Chabot**, professeure au Département d'histoire et de géographie, **Daniel Hickey**, professeur émérite du Département d'histoire et de géographie, et **Martin Pâquet**, professeur titulaire au Département d'histoire de l'Université Laval, a paru aux Presses de l'Université Laval.

L'ouvrage, intitulé *Corinne Gallant : une pionnière du féminisme en Acadie*, de l'auteure **Simone LeBlanc-Rainville**, est le premier titre de la collection « Mémoire biographique » de l'Institut d'études acadiennes, une collection consacrée aux paroles d'Acadiennes et d'Acadiens qui ont contribué au développement de leur société. Lancé à l'automne 2012, cet ouvrage témoigne de la vie de **Corinne Gallant**, une ardente féministe dont la carrière a été marquée par de nombreux engagements visant à faire avancer la cause des femmes. Simone LeBlanc-Rainville est une professeure émérite en éducation de l'Université de Moncton. Elle a également occupé le poste de secrétaire générale de l'Université de 1995 à 1997.

Un article de la professeure **Amel Kaouche**, du campus d'Edmundston, figurera dans un prochain numéro de la grande revue *Pure Mathematics and Applications*. Rédigé en collaboration avec Gilbert Labelle, professeur émérite à l'Université du Québec à Montréal, l'article s'intitule « Mayer and Ree-Hoover weights, graph invariants and bipartite complete graphs » (Poids de Mayer et de Ree-Hoover, invariants de graphes et graphes bipartis complets).

Le professeur d'histoire, **Nicolas Landry**, a publié un article dans la revue *Port Acadie* s'intitulant « La Compagnie de la pêche sédentaire en Acadie, 1682-1709 ». Cette recherche aspire à s'inscrire dans le courant historiographique de la nouvelle histoire de l'Atlantique. Par ailleurs, les professeurs d'histoire, **Nicole Lang** (campus d'Edmundston) et **Nicolas Landry** (campus de Shippagan), ont rédigé un article destiné à un nouvel atlas publié par les Presses de l'Université Laval soit *La francophonie nord-américaine*.



Le lancement du livre *Du banc d'école à enseignant - des histoires de vie*, un collectif sous la direction de **Danielle Nolin**, chargée d'enseignement à l'École de travail social, a eu lieu en décembre 2012 au campus de Moncton. Dans cet ouvrage paru aux Éditions de la Francophonie, 49 étudiantes et étudiants inscrits au baccalauréat en éducation nous livrent leur vision, leurs expériences et leurs espoirs par rapport au monde de l'enseignement. Ils nous entraînent dans des récits parfois drôles, parfois tristes, mais toujours touchants puisque c'est de l'avenir de nos enfants dont il est question.

Jean-François Thibault, professeur au Département de science politique et vice-doyen de la Faculté des arts et des sciences sociales, vient de faire paraître un ouvrage intitulé *De la responsabilité de protéger les populations menacées. L'emploi de la force et la possibilité de la justice* aux Presses de l'Université Laval, Collection « Diké », 2013.



Laurence Hutchman, professeur de littérature anglaise au campus d'Edmundston, a exposé ses premières toiles lors d'un vernissage présenté à la Galerie Colline du Musée historique du Madawaska. Laurence Hutchman a publié huit recueils de poésie depuis 40 ans qui lui ont valu de nombreux prix. Cette fois, l'expression de son imagination et

de sa créativité s'est tournée vers une autre forme artistique. Son exposition *At the Border of Writing and Painting* comporte 15 toiles multicolores et était en montre à la Galerie Colline. Des extraits de poèmes accompagnent plusieurs des œuvres.

Le professeur **Sid-Ahmed Selouani**, avec l'aide de son équipe de chercheurs du LARIHS-UMCS, a publié un chapitre intitulé « Voice Biometrics : Speaker Verification and Identification » dans le livre *Signal and Image Processing for Biometrics* des éditions Wiley (chapitre 7). Il a également publié un article intitulé « Adaptation to Non-Native Speech Using Evolutionary-Based Discriminative Linear Transforms » dans la revue de grande renommée *Engineering Applications of Artificial Intelligence*, éditée par Elsevier.

Le lancement du numéro spécial de la revue *Thèmes Canadiens*, été 2012, consacré aux relations Amérindiens – immigrants, a eu lieu à la Bibliothèque Champlain au campus de Moncton. Sous la direction de **Sylvia Kasparian**, codirectrice du domaine Communautés accueillantes de Métropolis Atlantique et professeure au Département d'études françaises, cette publication est une première qui aborde l'immigration d'un point de vue novateur, celui des relations Amérindiens-immigrants.

L'Alliance des femmes de la francophonie canadienne a remis le prix « Femme remarquable » 2012 à **Jeanne d'Arc Gaudet**, professeure au Département d'enseignement au secondaire et des ressources humaines de la Faculté des sciences de l'éducation lors d'une cérémonie organisée début décembre à la Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen du campus de Moncton. La professeure Gaudet a de plus été élue à la présidence de la SANB en juin 2013.



Pendant son année sabbatique, le professeur **Roger G. LeBlanc**, de l'École de kinésiologie et de récréologie, a enseigné et participé à des projets de recherche en sociologie du sport à La Havane, à Cuba. L'Université des sciences de la culture physique et du sport

« UCCFD - Manuel Fajardo » compte plus de 1 500 étudiantes et étudiants et quelque 400 professeurs et professeures dont dix uniquement en sociologie du sport. M. LeBlanc a également présenté en langue espagnole une conférence arbitrée portant sur « La stratégie 30-30-30 du mieux-être en milieu de travail » lors du Congrès international de l'éducation physique et du sport pour filles et femmes.

L'Observatoire international des droits linguistiques était l'un des coorganisateurs du 13^e colloque bisannuel de l'Académie internationale de droit linguistique. Intitulé « Droits linguistiques, inclusion et la prévention des conflits ethniques », il a eu lieu en décembre à Chiang Mai, en Thaïlande, et a réuni environ 100 experts en matière de droits linguistiques provenant des quatre coins du monde. L'Observatoire international des droits linguistiques et la Faculté de droit de l'Université de Moncton étaient représentés par **Michel Doucet**, directeur de l'Observatoire, **Michel Bastarache**, membre du comité de gestion de l'Observatoire et professeur associé de la Faculté de droit, **Serge Rousselle**, professeur à la Faculté de droit, et **Fernand de Varennes**, conseiller scientifique de l'Observatoire, qui en était l'organisateur principal.

Une visite au Musée acadien de l'Université de Moncton semble avoir d'excellentes répercussions sur la rétention des connaissances historiques des élèves francophones du

Nouveau-Brunswick. C'est ce que révèlent les conclusions d'une recherche menée en 2009-2010 par **Jeanne Mance Cormier** et **Hélène Savoie**, respectivement conservatrice-rechercheuse et assistante de recherche au Musée acadien. Cette étude a été entreprise dans le cadre du projet « Les Canadiens et leurs passés », une alliance de recherche universités-communauté (ARUC) financée par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

Le Département de mathématiques et de statistique s'est joint à 805 universités et instituts / organisations en provenance de 95 pays pour fêter 2013, proclamée officiellement Année internationale de la statistique. Ce fut l'occasion de montrer au public les relations étroites qui existent entre la statistique, la science des nombres et d'autres disciplines d'études. Neuf professeurs de l'Université de Moncton siègeront aux comités scientifiques de 25 experts. Il s'agit des professeurs **Fahim Ashkar**, **Jimmy Bourque**, **Éric Hervet**, **Gaetan Moreau**, **Viktor Freiman**, **Salah El Adlouni**, **Jules de Tibeiro**, **Ginette Bégin** et **Thu Pham-Gia**.

Ruben Sandapen, professeur au Département de physique et d'astronomie, a été choisi l'un des conférenciers de la tournée 2013 des conférences de l'Association canadienne des physiciens et physiciennes (ACP).

Le documentaire *Scoring With Science* a été présenté en grande première en novembre 2012 sur Discovery Channel. Le professeur **Alain Haché**, du Département de physique et d'astronomie, a participé au tournage du documentaire qui explore les différentes innovations scientifiques qui permettent aux joueurs de hockey d'être plus performants sur la glace. Il y explique les secrets pour réussir un lancer frappé.

Le professeur **Alain Simard**, du Département de chimie et biochimie, a reçu une subvention de 339 605 \$ de la Fondation canadienne pour l'innovation, pour un projet intitulé « Laboratoire pour l'étude des interactions neuro-immunitaires et leurs rôles dans le développement des maladies neurodégénératives ». Cette subvention est octroyée par le biais du Fonds des leaders, un programme permettant de financer l'infrastructure et les coûts d'exploitation des projets. Il reçoit également une subvention de fonctionnement de la Société canadienne de la sclérose en plaques de 300 000 \$ pour trois ans. Ces fonds seront utilisés pour l'embauche d'une assistante de recherche ainsi que pour la réalisation de la recherche elle-même portant sur le rôle du système cholinergique dans la différenciation, les fonctions et le recrutement des monocytes.

L'Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire, au nom de l'Association canadienne pour l'intégration communautaire, a décerné un prix de reconnaissance national en inclusion scolaire à **Raymond Vienneau**, professeur à la Faculté des sciences de l'éducation. Le professeur Vienneau a été l'un des premiers chercheurs et éducateurs canadiens à reconnaître l'importance de l'inclusion scolaire, à s'impliquer personnellement et à communiquer sa passion pour l'étude et la promotion des principes et des pratiques associés à ce mouvement.

À la suite de la première réunion 2013-2014 du conseil d'administration du Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD), **Jocelyn Nadeau** a été réélu à la vice-présidence. M. Nadeau est membre du conseil d'administration du réseau depuis 2006 et occupe le poste de directeur de l'Éducation permanente et des Technologies de l'information au campus d'Edmundston. À l'automne 2012, M. Nadeau avait aussi obtenu une maîtrise ès arts en formation à distance avec mémoire de l'université à distance TÉLUQ avec une moyenne parfaite de 4,3, ce qui lui a valu la médaille d'or du Gouverneur général du Canada à l'occasion de la remise des diplômes.

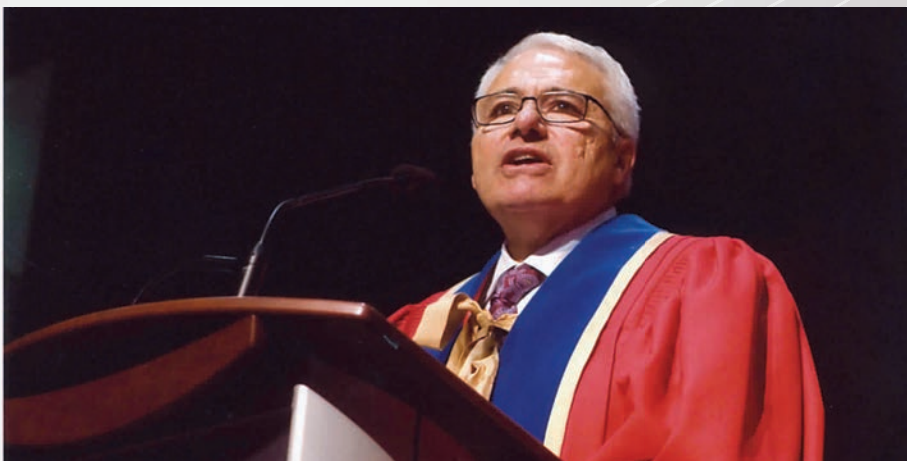


L'Université de Moncton, campus de Shippagan, a accueilli la 5^e édition du Colloque Spécialisé en Sciences de l'Information (COSSI) en juin 2013. Ce colloque, dont la première édition remonte à 2009, adoptait, à partir de cette année, une nouvelle formule, qui est celle de l'organisation de son édition annuelle en alternance avec le Pôle ICOMTEC de l'Institut d'Administration des Entreprises de l'Université de Poitiers (France). **Monica Mallowan**, professeure au campus de Shippagan, et **Christian Marcon**, de l'Université de Poitiers, en ont été les co-présidents.

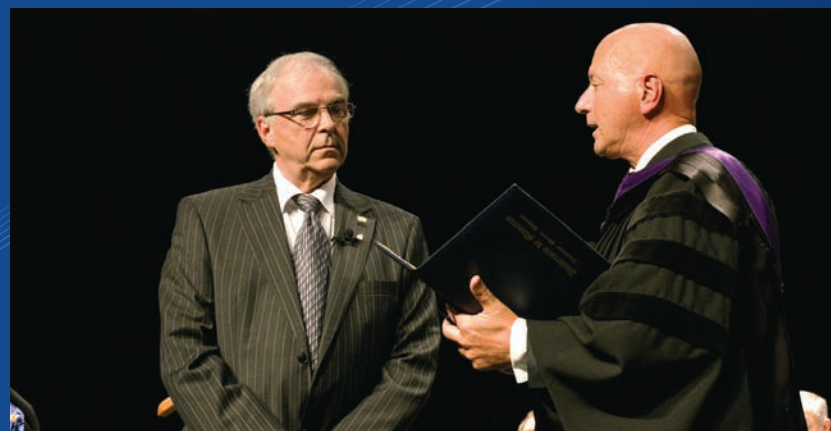


INSTALLATION D'UN NOUVEAU RECTEUR ET D'UN NOUVEAU CHANCELIER

À la veille de son cinquantième anniversaire de fondation, l'Université de Moncton a accueilli son huitième recteur et vice-chancelier en la personne de Raymond Théberge. C'est en effet le 26 octobre 2012 qu'a eu lieu la cérémonie d'installation du nouveau recteur, originaire du Manitoba. Possédant un doctorat en linguistique de l'Université McGill, M. Théberge a cumulé plusieurs fonctions reliées à l'enseignement, à la recherche et à l'administration. Dans son discours d'installation, Raymond Théberge a souligné les défis, mais aussi les grandes réussites qui ne manqueront pas de parsemer le parcours de l'établissement d'enseignement acadien au cours des cinquante prochaines années. Il a aussi souligné le rôle de premier plan de l'Université de Moncton dans l'épanouissement de la communauté acadienne depuis sa création. Il a même demandé aux participants de cette cérémonie de « nommer une université qui en a fait autant pour soutenir sa communauté au cours de son premier demi-siècle d'existence ». Au cours de la dernière année, Raymond Théberge a appris à connaître les employés de l'Université, de même que plusieurs de ses collègues du milieu universitaire de l'Atlantique. Il a aussi lancé un exercice de planification stratégique pour redéfinir les grandes priorités de l'institution acadienne au cours de la prochaine décennie.



En plein cœur des festivités du 50^e anniversaire de fondation de l'Université de Moncton, le Conseil des gouverneurs de l'établissement a nommé Jean-Claude Savoie à titre de huitième chancelier de la grande institution acadienne. Originaire de Saint-Quentin, M. Savoie est très bien connu dans le monde des affaires puisqu'il a fondé en 1978, avec son père, le Groupe Savoie, une entreprise qui est devenue un fleuron de l'industrie forestière du Nouveau-Brunswick. L'entreprise compte aujourd'hui plus de 550 employés et se situe parmi les chefs de file dans la transformation de bois dur. Le nouveau chancelier possède un baccalauréat en sciences de l'Université Laurentienne et un baccalauréat en éducation de l'Université de Moncton. Il a siégé à plusieurs conseils d'administration d'organismes professionnels régionaux et nationaux. En 2004, l'Université de Moncton lui décernait un doctorat honorifique en administration des affaires, une reconnaissance qui s'ajoute à beaucoup d'autres au cours de sa carrière en tant qu'homme d'affaires. Sa nomination à titre de chancelier l'a, de son aveu même, beaucoup étonné et ravi. Jean-Claude Savoie estime que l'Université de Moncton est un grand fleuron de l'enseignement postsecondaire au pays. Elle a, selon lui, permis à de nombreux Acadiens de s'illustrer et a contribué à une plus grande visibilité de l'Acadie à l'extérieur de ses frontières.



L'UNIVERSITÉ DE MONCTON ET SA COMMUNAUTÉ

Collations des diplômes

Trois éméritats ont été attribués lors de la collation de l'automne 2012 au campus de Moncton, soit à Normand Gionet, professeur émérite en kinésiologie, à Noyan Turkkan, professeur émérite en ingénierie, et à George Wybouw, professeur émérite en administration des affaires.

Puis, l'Université de Moncton a décerné cinq doctorats d'honneur à d'éminentes personnalités qui se sont distinguées grâce à un apport exceptionnel à leur domaine respectif et a accordé l'éméritat à deux professeurs lors des cérémonies de collation des diplômes qui ont eu lieu aux trois campus en mai 2013. À la collation des diplômes du campus de Shippagan, le chancelier, Jean-Claude Savoie, a remis un doctorat d'honneur en éducation à la sénatrice Rose-Marie Losier-Cool, maintenant à la retraite, et un autre en ingénierie à l'homme d'affaires Léopold Thériault.

Au campus d'Edmundston, M. le chancelier a remis un doctorat d'honneur en éducation à Raymond Daigle, qui a fait carrière au sein de la fonction publique provinciale, et a accordé l'éméritat en éducation à Jean-Guy Poitras, professeur pendant 40 ans au campus d'Edmundston. À la collation des diplômes du campus de Moncton, l'Université a remis un doctorat d'honneur ès arts au cinéaste Phil Comeau, et un deuxième en ingénierie à l'astronaute Julie Payette. L'éméritat en science infirmière a été accordé à Jeannette LeBlanc, qui a enseigné pendant 37 ans à l'École de science infirmière.

Pendant la cérémonie tenue au campus de Moncton, Xavier Lord-Giroux, finissant au baccalauréat en art dramatique, a pris la parole au nom des finissantes et des finissants.



Jonathan Landry, de Repentigny, au Québec, finissant à la maîtrise ès arts (science du langage) avec une moyenne de 4,225, est le médaillé d'or du Gouverneur général, et Haajira Jumaye, de Mahé, aux Seychelles, finissante au baccalauréat ès sciences sociales avec une moyenne de 4,2175, est la médaillée d'argent du Gouverneur général.

Par ailleurs, Sébastien Deschênes, professeur et directeur du Département de comptabilité de la Faculté d'administration, s'est vu remettre le Prix d'excellence en enseignement de l'Université de Moncton. M. Deschênes enseigne à l'Université de Moncton depuis 2002 et il est directeur du Département de comptabilité de la Faculté d'administration depuis 2011. Il possède les titres de comptable agréé (CA) et d'analyste financier certifié (CFA). Ce prix d'excellence souligne le rendement exceptionnel en enseignement d'un membre du corps professoral d'un des trois campus.

Partenariat avec le Service correctionnel du Canada

Le SCC et l'U de M ont conclu un partenariat pour la mise sur pied d'un premier programme de mineure en criminologie en langue française en Atlantique.

Dans le cadre de ce protocole d'entente, le personnel du SCC offrira jusqu'à trois cours de criminologie par année universitaire pendant les trois prochaines années. Ce partenariat soutient les efforts du gouvernement du Canada pour améliorer la vitalité des communautés minoritaires de langue officielle et promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage de l'anglais et du français.

Grâce à ce partenariat, nos étudiantes et étudiants actuels et futurs qui ont un intérêt dans ce domaine auront la possibilité d'étudier en français.

La sous-commissaire régionale du Service correctionnel du Canada (SCC), Thérèse LeBlanc, et le recteur et vice-chancelier, Raymond Théberge, ont signé le protocole d'entente.



Activités des associations d'anciens et d'anciennes

L'Association des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton, campus de Moncton, a rendu hommage à deux de ses diplômés lors de sa Soirée Ovation 2012, soit Édith Butler et Gaetan Lanteigne.



La chanteuse Édith Butler a reçu l'Ordre du mérite des diplômées et diplômés de l'Université de Moncton. Cet Ordre souligne la contribution exceptionnelle d'un membre qui fait honneur à son *alma mater* et à sa profession, que ce soit dans le domaine religieux, politique, socioéconomique, scientifique ou encore artistique. L'AAAUM a également remis le prix Émergence à Gaetan Lanteigne, enseignant au programme de gestion de la petite et moyenne entreprise offert au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - campus de la Péninsule acadienne. Institué en 2008, ce prix a pour but de mieux faire connaître cette nouvelle génération de diplômées et diplômés qui se distingue dans différentes sphères d'activité, que ce soit en menant une carrière exceptionnelle ou en s'impliquant activement au sein de la communauté.

Pour sa part, l'Association des Anciens, Anciennes et Ami-e-s de l'Université de Moncton, campus de Shippagan (AAAUMCS), tenait son souper d'automne le 28 octobre 2012 dans le cadre du 50^e anniversaire de l'Université de Moncton. M. Raymond Thérberge, recteur et vice-chancelier, était le conférencier lors de cette soirée où environ 100 convives étaient présents. Au cours du repas, l'AAAUMCS admettait 11 nouveaux membres à vie.



À Edmundston, le Bien-cuit Cyrille-Simard, organisé par la **Fondation Saint-Louis-Maillet**, en mars 2013, au Palais des congrès d'Edmundston, a rapporté la somme de 25 000 \$. Quelque 350 convives ont participé à ce 17^e bien-cuit de la Fondation et ont eu droit à d'agréables révélations, plus savoureuses les unes que les autres, sur le passé et le quotidien de l'homme d'affaires et maire de la Ville d'Edmundston, Cyrille Simard. Inspirée par les nouvelles technologies dont raffole la « victime », l'activité a été ponctuée de nombreuses anecdotes, de pointes de moquerie et « d'attaques » amicales à l'égard de monsieur Simard qui s'est prêté gentiment à l'exercice, ne pouvant s'empêcher de s'esclaffer à maintes reprises devant les propos hilarants de ses rôtisseurs.



Présenté en marge du 50^e anniversaire de fondation de l'Université de Moncton, le lancement du livre *La voix des Aigles Bleus Tome 2 : 2000-2012*, publié par son auteur Euclide Gautreau, a eu lieu en novembre 2012 à l'aréna J.-Louis-Lévesque. Le lancement a été fait en présence de membres des équipes féminine et masculine du Bleu et Or, de partisans et d'anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton.

Cet ouvrage fait suite à *La voix des Aigles Bleus* publié en 2003 qui, à l'aide de nombreuses statistiques, illustrations et photos, trace l'histoire de l'équipe masculine de hockey depuis ses débuts.

La troisième édition des conférences L'Acadie 2020 de l'Association des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton (AAAUM) portant sur le thème « L'avenir économique du Canada atlantique passe par quoi ? », a eu lieu en mars au campus de Moncton. Cette conférence, animée par Jeffrey Simpson, a pris la forme d'une tribune avec la participation de Sophie Thériault, Sébastien Breau et Pierre-Yves Julien pour échanger et réfléchir sur les enjeux qui façonnent



l'Acadie contemporaine et celle en devenir pour mieux comprendre la manière dont se répercutent les différents phénomènes mondiaux sur notre développement, ici en Acadie. Près de 200 personnes ont participé à cet échange qui a privilégié l'émergence de points de vue différents de ceux habituellement présentés sur la place publique et de nouveaux éclairages sur des questions qui sont au centre de nos préoccupations.



Enfin, quelque 70 personnes ont participé à une réflexion portant sur le recteur-fondateur, le père Clément Cormier, par le biais de témoignages de personnes qui l'ont connu et côtoyé à différents moments de sa vie. « À la rencontre de Clément Cormier - souvenir et témoignages » était un événement présenté conjointement par l'Association des anciens, anciennes et amis (AAAUM) et l'Institut d'études acadiennes, et s'inscrivait dans le cadre des fêtes entourant le 50^e anniversaire de fondation de l'Université de Moncton. Louise Imbeault, B.A. 1968, B. Ed. A. 1970, Marc Robichaud, B. A. 1994, M. Arts. 1998, Aldéa Landry, B. A. 1966, et Fernand Arseneault, B. A. 1951, ont évoqué de nombreux faits intéressants, drôles et émouvants. Lors du dîner-conférence qui a suivi, Robert Pichette a fait l'éloge à son tour du visionnaire qu'était Clément Cormier en lui rendant hommage.

La Semaine internationale, une tradition à l'Université de Moncton

« L'UMCE, un campus aux saveurs internationales! » Voilà le thème de la 12^e Semaine internationale qui a été lancée au campus d'Edmundston le 4 février 2013 par la traditionnelle cérémonie des drapeaux devant une salle comble d'invités, d'étudiantes et étudiants ainsi que de membres du personnel de l'établissement. À l'occasion de l'année universitaire 2012-2013, on y compte un nombre record de 44 étudiantes et étudiants ayant un permis pour étudier au Canada et 13 étudiantes et étudiants ayant le statut de résidents permanents, ce qui, globalement, représente environ 14 pour cent de la population étudiante sur le campus. De plus, 16 membres du personnel sont originaires de pays autres que le Canada.

Au campus de Moncton, l'Association des étudiantes et étudiants internationaux de l'Université de Moncton (AEEIUM) a présenté la 37^e édition de sa populaire Soirée internationale avec comme thème « Regard sur le monde... à travers les yeux de l'autre », le samedi 16 février dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud. Cet événement a clôturé la Semaine internationale qui a eu lieu du 9 au 16 février.

Chaque édition reçoit plus de 1 400 spectateurs qui sont invités à déguster un souper avec des mets typiques et délicieux de différents pays, à assister à un magnifique spectacle et à participer aux activités à de nombreux stands animés et interactifs.

Au campus de Shippagan, la 8^e Semaine de l'international a eu lieu du 4 au 9 février avec de multiples activités. L'Irlande était à l'honneur lors du souper international. La semaine fut encore cette année un franc succès.



Projet impôts

Plus de 265 déclarations de revenus de contribuables ont été remplies à l'occasion du projet impôts annuel organisé par le programme administration des affaires du campus d'Edmundston, les 7 et 8 mars. Les déclarations de revenus ont été remplies gratuitement par une vingtaine d'étudiantes et étudiants de deuxième année du cours de fiscalité, sous la supervision de Jean-François Saucier, professeur du cours ADFS2901, de Paul Cormier, de l'Agence du revenu du Canada, et de Samar Effendi, une ancienne étudiante du cours de fiscalité.

Puis, pendant une fin de semaine de mars, des étudiantes et étudiants de troisième et quatrième années de la Faculté d'administration au campus de Moncton ont rempli sans frais les déclarations de revenus de 688 contribuables ayant un revenu annuel inférieur à 30 000 \$ et dont la situation financière était simple. C'est 54 déclarations de plus que l'année précédente. Les étudiantes et étudiants ont aussi rempli 395 déclarations de revenus entre le 22 et le 24 mars. Ils ont également rempli 256 déclarations de revenus dans des foyers et institutions et ont fait trois visites à domicile pour des personnes ayant un handicap. Enfin, 34 autres déclarations de revenus ont été remplies sur rendez-vous à la Faculté d'administration.

L'Université de Moncton et Mount Allison University accueillent Herménégilde Chiasson comme artiste en résidence Casino Nouveau-Brunswick



L'artiste acadien de renom et ancien lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, Herménégilde Chiasson, a été nommé premier artiste en résidence Casino Nouveau-Brunswick. Durant son mandat de trois ans, il partagera son temps entre l'Université de Moncton et Mount Allison University deux de ses *alma mater*. Le projet sera financé grâce à un don de 500 000 \$ de Casino Nouveau-Brunswick.

Tout au long de sa résidence, monsieur Chiasson s'impliquera auprès d'étudiantes et étudiants, de membres des facultés et d'acteurs communautaires de diverses manières, notamment par des discours, des présentations publiques, de la recherche et des collaborations artistiques.

Planification stratégique : Osez rêver !

L'Université de Moncton a lancé officiellement le 14 mai son processus de planification stratégique. Au cours des prochains mois, les membres de la communauté universitaire, les partenaires et les leaders de la communauté acadienne et francophone du Nouveau-Brunswick seront invités à se joindre au recteur et vice-chancelier Raymond Théberge dans le cadre de discussions de groupe et individuelles portant sur l'avenir de l'Université de Moncton. L'institution aborde cette planification stratégique en lançant la discussion sur cinq grandes orientations :

- 1) Recrutement et culture de la réussite étudiante,
- 2) Enseignement de qualité,
- 3) Internationalisation,
- 4) Recherche, développement, création et innovation,
- et 5) Rayonnement communautaire.

Lors des prochains mois, les instances universitaires, les groupes, les facultés mais aussi des individus et des leaders communautaires seront invités à des discussions auxquelles participera le recteur. Le but est de permettre à tous les membres de la communauté universitaire de s'exprimer et aux intervenants de faire entendre leur voix.

Planification stratégique 2020 :
Osez rêver!



Renouvellement d'une entente de collaboration et inauguration de nouvelles installations au CFMNB

La rectrice de l'Université de Sherbrooke, Luce Samoisette, et le recteur de l'Université de Moncton, Raymond Théberge, ont signé le 1^{er} novembre 2012 une nouvelle entente visant à poursuivre la collaboration entreprise en 2006 quant à la formation médicale des

étudiantes et étudiants de l'Acadie francophone grâce au programme d'études médicales prédoctorales de l'Université de Sherbrooke.

Le succès de ce partenariat a également mené à la construction de nouveaux locaux qui sont à la fine pointe de la technologie pour la formation médicale. Ces nouvelles installations comprennent des locaux d'enseignement et de perfectionnement des habiletés cliniques, une aile de simulation médicale, un incubateur du savoir pour le développement de la recherche, un amphithéâtre, des salles d'étude pour les étudiantes et étudiants et des bureaux.

« Ta parole est en jeu », un site interactif qui explore les couleurs, accents et particularités de la langue française au Canada

Le site interactif « Ta parole est en jeu » permet désormais aux jeunes de 13 à 18 ans de découvrir la richesse de la langue française au Canada avec de nombreux jeux pour tester leurs connaissances du français.

Dans la foulée du lancement des activités de la 15^e édition des Rendez-vous de la Francophonie 2013, l'Office national du film du Canada a annoncé la mise en ligne de « Ta parole est en jeu », une initiative originale et conjointe du Groupe des technologies de l'apprentissage de l'Université de Moncton et de l'ONF. Le comédien, réalisateur et scénariste franco-ontarien Mathieu Pichette a accepté d'être le porte-parole de ce projet destiné aux jeunes francophones du pays.

Décès de l'artiste peintre Claude Picard

L'artiste peintre Claude Picard est décédé le 13 septembre 2012 à l'âge de 80 ans.

Natif d'Edmundston, M. Picard a manifesté très tôt un talent exceptionnel pour le dessin. Perfectionniste en tout, il s'exerce dans les diverses facettes de la peinture, que ce soit en aquarelle, en pastel, en peinture à l'huile ou encore en acrylique. Il peint des paysages de sa région natale, des portraits, ainsi que des murales de scènes historiques et bibliques.



Artiste de renommée internationale, M. Picard a reçu de nombreux prix et bourses. En 1996, l'Université de Moncton lui a décerné un doctorat d'honneur en arts visuels lors du Gala de reconnaissance soulignant le 50^e anniversaire de fondation de Saint-Louis-Maillet.

Cours d'été international relatif aux droits de l'enfant

En août 2012, l'Université de Moncton a accueilli quelque 150 participants à un cours d'été international relatif aux droits de l'enfant, organisé en collaboration avec le bureau du Défenseur des enfants et de la jeunesse et le gouvernement du Nouveau-Brunswick. Les participants provenaient des Amériques, de l'Europe et de l'Afrique. Ce cours d'été international a offert une formation thématique portant sur les droits de l'enfant tels que garantis par la Convention relative aux droits de l'enfant des Nations Unies. Le contenu était axé sur l'article 31 de la Convention : le droit au repos, aux loisirs, aux jeux, à la récréation, et de participer librement dans les arts et la culture de la communauté. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick accorde 211 872 \$ pour appuyer l'organisation du cours d'été sur les droits des enfants. Cette contribution financière a permis de consolider les travaux du Groupe d'étude sur les droits de l'enfant de l'Université de Moncton. Une partie des fonds ont également servi à l'octroi de 25 bourses pour des participantes et participants de pays de la Francophonie internationale.



Rapprochement avec le CCNB

Le recteur, Raymond Théberge, et la présidente-directrice générale du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB), Liane Roy, ont signé une entente cadre, dévoilé un plan d'action et lancé le nouveau programme de baccalauréat appliqué en gestion des services financiers. L'entente cadre prévoit une plus grande collaboration entre l'Université de Moncton et le CCNB afin d'augmenter le niveau d'éducation au Nouveau-Brunswick et de favoriser l'accès aux études postsecondaires. Cette collaboration comprend le partage de ressources entre les deux institutions et l'élaboration de projets conjoints. Parmi les objectifs de l'entente, on vise une plus grande intégration des programmes de formation et l'augmentation de la mobilité étudiante entre les deux établissements. Le nouveau

baccalauréat appliqué en gestion des services financiers (B. APPL. G.S.F.) est maintenant offert au campus de Moncton de l'Université de Moncton aux personnes diplômées du programme Administration des affaires - planification financière du CCNB. Le programme jumelle la formation collégiale en finance personnelle à la formation universitaire en finance corporative; il offre donc une excellente formation en gestion des services financiers. Pour l'étudiante ou l'étudiant du CCNB qui a complété un programme de deux ans, la durée du nouveau programme menant au baccalauréat est de deux années universitaires.

Rencontres Acadie-Québec

L'Université de Moncton s'est associée au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, à l'Université Sainte-Anne, au Collège de l'Acadie de l'Île-du-Prince-Édouard et à l'Association québécoise de pédagogie collégiale pour tenir la troisième édition des Rencontres Acadie-Québec portant sur la pédagogie de l'enseignement supérieur, au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Edmundston. Les personnes participantes ont été amenées à réfléchir aux enjeux actuels et futurs en éducation, et particulièrement aux innovations pédagogiques à la disposition des enseignants.

Un don d'un million de dollars des Filles de Marie-de-l'Assomption

La congrégation des Filles de Marie-de-l'Assomption a fait un don d'un million de dollars à l'Université de Moncton pour la création d'un fonds de dotation qui permettra de réaliser de nouveaux projets et faire avancer la simulation et la formation médicale au Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick situé au campus de Moncton.



Louis R. Comeau quitte son poste de chancelier

À sa dernière réunion de 2012, le Conseil des gouverneurs a rendu hommage à Louis R. Comeau qui mettait fin à son mandat de chancelier de l'Université de Moncton le 31 décembre.

En décembre 2004, M. Comeau a succédé à Roméo LeBlanc, ancien gouverneur général du Canada, à titre de septième chancelier de l'Université de Moncton. Il a entamé son deuxième mandat de cinq ans le 1^{er} janvier 2010.

NOMINATIONS



Marthe Brideau a été nommée bibliothécaire en chef de la Bibliothèque Champlain de l'Université de Moncton, campus de Moncton, pour un mandat ordinaire de cinq ans qui prendra fin en décembre 2017. Mme Brideau est diplômée au baccalauréat ès sciences avec spécialisation en biologie de l'Université de Moncton. Elle possède également la maîtrise en bibliothéconomie de l'Université de Montréal. Depuis janvier 1999, elle était directrice de la Bibliothèque des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke.



Jacques Paul Couturier a été nommé vice-recteur du campus d'Edmundston pour un mandat de 5 ans débutant le 1^{er} juillet 2013. Jacques Paul Couturier est titulaire d'un Ph. D. et d'une maîtrise en histoire de l'Université de Montréal. Il est bachelier de l'Université de Moncton (baccalauréat ès arts en histoire et baccalauréat ès arts multidisciplinaire). Il a également fréquenté l'Université de Poitiers, en France.



Pierrette Fortin est nommée au poste de doyenne des Études de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE), pour un mandat de cinq ans débutant le 1^{er} juillet 2013. Elle est la première femme à devenir la principale responsable du développement de

l'enseignement et de la recherche du campus d'Edmundston. Madame Fortin est titulaire d'un doctorat en philosophie et d'une maîtrise ès arts (philosophie) de l'Université Laval ainsi que d'un baccalauréat ès arts (spécialisation en philosophie) de l'Université de Moncton.



Gino LeBlanc, directeur général adjoint à l'Institut canadien de recherche en politiques et administration publiques, est actuellement en prêt de service auprès du bureau du recteur et vice-chancelier pour une période prévue de 18 mois à titre de conseiller spécial à la planification stratégique et aux relations gouvernementales. Depuis le 2 janvier 2013, dans le cadre de son affectation, le mandat de M. LeBlanc est d'appuyer et d'accompagner l'équipe de direction dans un exercice de planification stratégique. Il doit également préparer des dossiers relatifs aux relations gouvernementales de l'institution.



Edgar Robichaud, anciennement vice-recteur adjoint à l'enseignement, a été nommé vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines à compter du 1^{er} juillet 2013. Dans ses nouvelles fonctions, M. Robichaud aura la responsabilité de la gestion des ressources humaines, matérielles et financières pour l'ensemble de l'Université. M. Robichaud possède la maîtrise et le Ph. D. (foresterie) de la University of New Brunswick et le baccalauréat ès sciences appliquées de l'Université Laval.



Richard Saillant, ancien vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines, a été nommé directeur général de l'Institut canadien de recherche en politiques et administration publiques (ICRPAP) à l'Université de Moncton à compter du 1^{er} juillet 2013. La carrière de M. Saillant au sein du gouvernement fédéral lui a permis d'occuper des postes de responsabilité dans divers domaines, y compris au niveau de l'analyse, l'élaboration et l'administration de politiques publiques. Avant de rejoindre l'Équipe de direction de l'Université de Moncton, il occupait le poste de directeur général à l'examen des investissements et à la planification stratégique au sein d'Industrie Canada.



Sid-Ahmed Selouani a été nommé doyen des Études au campus de Shippagan à compter du 1^{er} juillet 2013. Possédant le diplôme d'ingénieur et la maîtrise en télécommunications, M. Selouani détient également un doctorat d'État en génie électrique/informatique. M. Selouani enseigne au baccalauréat de gestion de l'information au campus de Shippagan depuis 2002.

L'UNIVERSITÉ DE MONCTON OUVRE SES CAMPUS À LA COMMUNAUTÉ

À l'occasion de son 50^e anniversaire de fondation, l'Université de Moncton a ouvert les portes de ses trois campus au grand public le samedi 11 mai dernier. Les membres de la communauté ont ainsi pu voir les installations, les

laboratoires et les attraits qui font la fierté de l'établissement. Cette activité a aussi été une belle occasion pour la population de rencontrer les gens qui sont au cœur de la vie universitaire.

Au campus de Moncton, un goûter et de l'animation pour toute la famille étaient offerts. Cinq circuits étaient également proposés aux visiteurs, soit celui de la culture, de la découverte, de la santé, des Aigles et un circuit potpourri.



Du côté d'Edmundston, l'atmosphère était à la fête. Les curieux ont eu la chance de visiter les installations ultramodernes du campus et par la suite, un repas a été servi, de même qu'un superbe gâteau du 50^e anniversaire autour duquel se sont réunis des anciennes étudiantes et anciens étudiants du campus d'Edmundston de chaque décennie de son histoire.



À Shippagan, les visiteurs ont eu l'occasion d'assister à une conférence de M. Claude Villeneuve, directeur de la Chaire en éco-conseil de l'Université du Québec à Chicoutimi et spécialisé en changements climatiques, portant sur les nouveaux développements en changements climatiques. Des circuits sur la recherche, sur les Services aux étudiantes et étudiants ainsi que sur l'Institut de recherche sur les zones côtières étaient également proposés aux personnes présentes.



50 ANS, ÇA SE FÊTE EN GRAND !

Lors de la fête du 19 juin 2012 soulignant le 49^e anniversaire de fondation de l'Université de Moncton, la présidente du comité organisateur des fêtes du 50^e et directrice générale des Relations universitaires, Linda Schofield, a dévoilé le logo du 50^e en compagnie du recteur, Raymond Théberge, et d'André Goguen, graphiste au Service du recrutement étudiant, qui en a fait la conception.

Puis, c'est dans le cadre d'une cérémonie haute en couleurs au campus de Moncton et présentée simultanément dans les trois campus grâce à la vidéoconférence que le recteur Raymond Théberge a donné le coup d'envoi aux festivités entourant le 50^e anniversaire de l'institution le 5 octobre 2012.

À cette même occasion, le recteur Théberge a annoncé que l'année serait coprésidée par deux diplômés : l'avocate et femme d'affaires Monique Imbeault et l'artiste de renom Herménégilde Chiasson.

La programmation variée qui s'est déroulée tout au long de l'année a permis de mettre en lumière à la fois les réalisations du passé -- mais surtout les objectifs et les défis des prochaines années. En effet, les 35 activités présentées dans le cadre de cette année anniversaire ont réuni près de 8 000 personnes, en plus de générer beaucoup d'intérêt médiatique.

Pour clôturer le tout, l'anniversaire de l'Université de Moncton, le 19 juin 2013, a été l'occasion de beaucoup de réjouissances. Dans les trois campus, le personnel de l'institution, de nombreux élus municipaux et provinciaux, les étudiantes et étudiants de même que la communauté acadienne et francophone s'étaient donné rendez-vous sous un soleil radieux, partout dans la province.

En matinée, les membres du personnel ont écouté attentivement les présentations diffusées depuis le campus de Moncton par le truchement de la vidéoconférence. Après la magnifique interprétation de l'hymne national des Acadiens, l'*Ave Maris Stella*, plusieurs conférenciers ont pris la parole



dont le ministre de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail, Danny Soucy; le premier ministre du Nouveau-Brunswick, David Alward; les coprésidents des fêtes du 50^e anniversaire, Monique Imbeault et Herménégilde Chiasson; le maire de Moncton, George LeBlanc; le président du Conseil des gouverneurs, André Richard; et le recteur et vice-chancelier, Raymond Théberge.

Les historiens Maurice Basque et Marc Robichaud ont également fait une présentation sur le parcours de l'Université de Moncton.

La foule de chaque campus a par la suite profité d'un repas avec la remise traditionnelle de cadeaux aux membres du personnel ayant atteint 10 et 25 années de service, sans oublier les adieux faits à ceux et celles prenant une retraite bien méritée.

Un spectacle commémoratif a eu lieu avec le comédien Luc LeBlanc et le groupe La Virée, sur le campus de Moncton, alors qu'à Shippagan, les participants ont eu droit à un spectacle de l'artiste local, Tommy Bulger. L'esprit était également à la fête au campus d'Edmundston.



50 ANS, ÇA SE FÊTE EN GRAND !





LES INSTANCES (AU 30 AVRIL 2013)

Conseil des gouverneurs

Investi des pouvoirs de direction, le Conseil des gouverneurs constitue, avec le Sénat académique, l'une des deux instances supérieures de l'Université de Moncton. Il est composé de 27 membres votants dont 20 proviennent de l'extérieur de l'Université et y siègent de façon bénévole. Le recteur et vice-chancelier, trois membres du corps professoral et trois étudiantes et étudiants en font également partie. Sept autres membres de la direction assistent aux réunions à titre de personnes invitées. La photo nous fait voir les personnes qui ont siégé au Conseil des gouverneurs de l'Université de Moncton pour l'année 2012-2013. Il s'agit, de gauche à droite, première rangée, de :

Lynne Castonguay, secrétaire générale; Louis Léger (Sud-Est); Louis R. Comeau, chancelier; André G. Richard, président du Conseil des gouverneurs et du Comité exécutif (Sud-Est); Raymond Théberge, recteur et vice-chancelier; et Hermel Landry, membre du Comité exécutif (ancien Nord-Ouest). Deuxième rangée : Marie-Linda Lord, vice-rectrice aux affaires étudiantes et internationales; Alvery (Bill) Ferguson (Frédéricton); Marie-France Doucet, anciens (Sud-Est); Léandre Cormier (Sud-Est); Annie C. Daneault (Nord-Ouest); Vaughne Madden (Nouvelle-Écosse); Kevin Bédard, étudiant au campus de Shippagan; Dr Jean Soucier (Nord-Ouest); Lise Bastarache (Montréal); Joëlle Martin, étudiante au campus de Moncton; Thérèse Thériault, directrice du Service des communications au campus de Moncton; et Alain Bossé (Nord-Ouest).

Troisième rangée : Danys Delaquis (Saint-Jean); Marie-Paule Viel, secrétaire d'assemblée; Ivan Robichaud (Nord-Est); Neil Boucher, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche; Jocelyne Roy Vienneau, vice-rectrice au campus de Shippagan; Richard Saillant, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines; Raymond Lanteigne, anciens (Nord-Est); Georges Arsenault (Île-du-Prince-Édouard); Michel Cardin, professeur au campus de Moncton; Lacina Coulibaly, professeur au campus d'Edmundston; Daniel Hétu, professeur au campus de Shippagan; Patrick Lavoie, étudiant au campus d'Edmundston; et Paul Albert, vice-recteur au campus d'Edmundston.

Absences dans la photo : Liette Dumas-Sluyter (Ottawa); Yves Gagnon (Nord-Est); Bill Lévesque (Frédéricton); et Pauline Roy, membre du Comité exécutif (Nord-Est).



Sénat académique

Le Sénat académique comprend le recteur et vice-chancelier, **Raymond Théberge**, président; le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, **Neil Boucher**; le doyen des études au campus d'Edmundston, **Jacques Paul Couturier**; le doyen des études au campus de Shippagan, **Sid-Ahmed Selouani**; le doyen de la Faculté d'administration, **Gaston LeBlanc**; la doyenne de la Faculté des arts et des sciences sociales, **Lisa Roy**; la doyenne de la Faculté de droit, **Odette Snow**; la doyenne de la Faculté des études supérieures et de la recherche, **Lise Dubois**; le doyen de la Faculté d'ingénierie, **Paul-A. Chiasson**; le doyen de la Faculté des sciences, **Francis LeBlanc**; le doyen de la Faculté des sciences de l'éducation, **Jean-François Richard**; le doyen de la Faculté des sciences de la santé et des services communautaires, **Paul-Émile Bourque**; la directrice de l'École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales, **Natalie Carrier**; le directeur de l'École de science infirmière, **Pierre Godbout**; la bibliothécaire en chef, **Marthe Robichaud**; et le directeur général de l'Éducation permanente, **Patrick Maltais**.

Le Sénat compte aussi 14 membres élus par le personnel enseignant du campus de Moncton, **Paul Bernier**, **Sylvie Blain**, **Andrea Cabajsky**, **Michel Cardin**, **Danielle Charron**, **Fatah Chetouane**, **Omer Chouinard**, **Étienne Dako**, **Sébastien Deschênes**, **Katherine Guérard**, **Julie Marcoux**, **Denis Roy**, **Marie-Noëlle Ryan**, **Céline Surette**, et **Mohamed Touaibia**; quatre membres élus par le personnel enseignant du campus d'Edmundston, **Hector Adegbidi**, **Lacina Coulibaly**, **Luc Frenette** et **Blanca Navarro Pardiñas**; deux membres élus par le personnel enseignant du campus de Shippagan, **Yahia Djaoued** et **Stéphane Laulan** et cinq étudiantes et étudiants des divers cycles et campus : **Éric Allain**, **Katherine Gravel** et **Émilie Urbain** (Moncton), **Shawn Beaulieu** (Edmundston); et **Jasmine Saulnier** (Shippagan).

Notons en plus que **Gérard Snow**, directeur du Centre de traduction et de terminologie juridiques, agit à titre de président d'assemblée du Sénat tandis que huit autres personnes assistent aux réunions à titre de membres non-votants. Il s'agit de **Richard Saillant**, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines; **Paul Albert**, vice-recteur au campus d'Edmundston; **Jocelyne Roy Vienneau**, vice-rectrice au campus de Shippagan; **Lynne Castonguay**, secrétaire générale; **Pascal Robichaud**, registraire; **Thérèse Thériault**, directrice du Service des communications; **Edgar Robichaud**, vice-recteur adjoint à l'enseignement; **Sylvie Doiron** et **Marie-Paule Viel**, secrétaires d'assemblée; et **Teréz Rétfalvi**, professeure à la retraite.



1^{re} rangée : **Lynne Castonguay**, secrétaire générale; **Gérard Snow**, président d'assemblée; **Raymond Théberge**, recteur et vice-chancelier; **Étienne Dako**, professeur; et **Neil Boucher**, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche; 2^e rangée : **Sylvie Doiron**, secrétaire d'assemblée désignée; **Jasmine Saulnier**; **Jocelyne Roy Vienneau**, vice-rectrice au campus de Shippagan; **Marie-Linda Lord**, vice-rectrice aux affaires étudiantes et internationales; **Andréa Cabajsky**, **Pierre Godbout**, **Odette Snow** et **Paul-André Chiasson**; 3^e rangée : **Shawn Beaulieu**, **Lisa Roy**, **Jacques Paul Couturier**, **Hector Adégbidi**, **Céline Surette**, **Natalie Carrier** et **Paul-Émile Bourque**; 4^e rangée : **Lise Dubois**, **Sid-Ahmed Selouani**, **Stéphane Laulan**, **Marie-Paule Viel**, secrétaire d'assemblée; **Lacina Coulibaly** et **Thérèse Thériault**; 5^e rangée : **Patrick Maltais**, **Paul Albert**, vice-recteur au campus d'Edmundston; **Marthe Brideau**, **Julie Marcoux**, **Pascal Robichaud** et **Gaston LeBlanc**; 6^e rangée : **Luc Frenette**, **Danielle Charron**, **Sylvie Blain**, **Marie-Noëlle Ryan**, **Sébastien Deschênes**, **Éric Allain** et **Blanca Navarro-Pardiñas**; 7^e rangée : **Luc Roy**, **Francis LeBlanc**, **Émilie Urbain**, **Yahia Djaoued**, **Mohamed Touaibia**, **Jean-François Richard** et **Edgar Robichaud**.

ORDRE DES RÉGENTS ET DES RÉGENTES

Institué par le Conseil des gouverneurs lors du lancement de la campagne Impact, la campagne des années 1990, l'Ordre des Régents et des Régentes vise à reconnaître les personnes qui apportent un appui financier appréciable à l'Université de Moncton.

Ambassadeurs 100 000 \$ ou plus

Wilfred Alliston
Léone Boudreau-Nelson
Marcel R. Comeau
Rose-Marie Comeau
François R. Duguay
Eugène Durette
Esther Fine
Isadore Fine
Alcide Godin
Elise Hynes
Oscar Z. LeBlanc
Angela C. LeBlanc Savoie
Maurice A. Léger
Rita Léger
J.-Louis Lévesque
Suzanne Lévesque
Leonard H. Lockhart
Julia MacLauchlan
Andréa Mailhot
Charlemagne Mailhot
Antonine Maillet
Jeannette Marcotte
Gisèle McGraw
Roger A. McGraw
Warren McKenzie
Ginette Morin

Pierre Parent
Pascal Robichaud
Claude F. Savoie
Donald J. Savoie

Compagnons 30 000 \$ à 99 999 \$

Gérald Arseneault
Edmour Babineau
Yvon Bastarache
Normand Bérubé
Howard John Besnia
Shirley Besnia
Gaëtan Bossé
Marc-Aurèle Bossé
Denis J. Boucher
Denis M. Boucher
Jacques Boucher
Martin Boudreau
Aurore E. Bourque
Lorraine Y. Bourque
Paul L. Bourque
Ulysse Breau
Jean Brousseau
Normand Caissie
Paul-André Chiasson
Victor Chiasson
Reuben Cohen
Lucille Collette
Éric Cormier
Terrence R. Coyle
Bernard Cyr
Cheryl Cyr
J. Ernest Drapeau
Suzanne Drapeau McNally
Cécilia Durette
Philippe Eddie
Jeanne Farrah
Robert Forget

Clarence Foulem
Deus Foulem
Jean-Claude Foulem
Roger Fournier
Edmond Frenette
Anatole Godin
David Hawkins
Bernard Imbeault
Monique Imbeault
Jean-Pierre Lacroix
Aldéa Landry
Régent Landry
William R. Lane
Camille Lang
Marc Lapointe
André LeBlanc
Guy D. LeBlanc
Jean LeBlanc
Yvon LeBlanc
Simone LeBlanc Rainville
Dominique Léger
Lauraine Léger
Louis Léger
Viola Léger
Jeffrey Lipson
Richard Losier
Michel Massiera
H. Harrison McCain
Frank McKenna
Larry Nelson
Brian T. Newbold
Michel Paulin
Maurice Rainville
Stéphane Rainville
Donat Robichaud
Gloria Robichaud
Basile Roussel
Rémi Roussel
Mafalda Roy
Muriel K. Roy

Armand Saintonge
Aline Savoie
Dennis Savoie
Jean-Claude Savoie
Jacques Tanguay
Anatole Thériault
George Wybouw

Officiers 20 000 \$ à 29 999 \$

Élide Albert
Denis Arseneault
Fernand Arseneault
Yvonne Babineau
Aldéric Basque
Margaret Bertrand
Jean-Guy Bourgeois
Laurence Bourgeois
Irénee Bourque
Jean-Claude Bourque
Jean-Paul Bourque
Alvin Brun
Armand L. Brun
Clarke Buskard
Luc Caissie
Yolande Castonguay-LeBlanc
Elphège Chiasson
Herménégilde Chiasson
Julien B. Chiasson
Austin Clarkson
André Cormier
Jeannot Cormier
Jean Daigle
Sébastien Deschênes
Pierre-Marcel Desjardins
Raoul Després
René Didier
Yolande Dionne
Irene Doucet

Julie Durette
Linda Durette
Martine Durette
Nora Durette
Richard P. Eusano
George Cédric Ferguson
Yvon Fontaine
Alan R. Fraser
Raymond Frenette
Roméo Goguen
Patrick Guérette
Hélène Haché
Habib Hamam
Edmond Koch
Hectorine Laforge
Normand J. R. Landry
Paul Landry
Lionel Lavallée
Michael Leblans
Alexandre LeBlanc
Gilles LeBlanc
Robert E. LeBlanc
Edgar Léger
Michel C. Léger
Denis Losier
Adrienne Manzerolle
Janine Maurice
Roland Maurice
Yvon L. Melanson
Louis Ouellet
Benoit Ouellette
Robert Pichette
Gilles Ratté
Noreen Richard
Michel Roussel
Pauline J. Roussel
Marcel Roy
Andrée Savoie
David Savoie
Martine Savoie

Matthieu Savoie
Nathalie Savoie
Stéphane Savoie
Linda Schofield
Regan Steeves
Gilles Thériault
L. Norbert Thériault
Guy L. Tremblay
Viateur Viel
Jean-Guy Vienneau
Truong Vo-Van

Membres 10 000 \$ à 19 999 \$

Jimmy Abud
Claude Albert
Irma Albert
Jean-Marc Albert
Martin Albert
Paul Albert
Philippe Albert
Roland J. Albert
Carmel Allain-Bourque
Ghislaine Arseneault
Pierre Arseneault
Louise Aucoin
Réginald Aucoin
Pauline Banville-Perusse
Richard Barrette
Gilles Basque
Maurice P. Basque
Michel Bastarache
Robert Bastarache
Roger Bastarache
Yvan Bastien
Jim Bateman
Claudette Beaulieu
Sébastien Beaulieu
Lorrie Bell Hawkins

Camille Belliveau
Brahim Benahmed
Adrien Bérubé
Rhéal Bérubé
J. Patrice Blanchard
Bertha Blaquièrre
André Boissonnault
Jacques Boissonnault
Léona M. Bossé
Florence Bouchard
George D. Bouchard
André Boucher
Laurie Boucher
Neil Boucher
Robert Boucher
William Boucher
Georges A. Boudreau
Marc Boudreau
Paul T. Boudreau
Roger A. Boudreau
Roger Boulay
Charles M. Bourgeois
Vincent Bourgeois
Benoit Bourque
Charles Bourque
Léandre Bourque
Paul Breau
Laurent Brideau
Marthe Brideau
Donald Brine
Lorraine Brine
Maurice Brine
Lynn Buskard
Françoise Cadieux
Jean A. Cadieux
Jean P. Cadieux
Daniel Caissie
Armand Caron
Jean-Pierre Caron
Jeannot Castonguay
Claude L. Chiasson

Gilbert Chiasson
Raymond U. Chiasson
Rita G. Chiasson
Paul C. Cloutier
Médard Collette
René Collette
Louis R. Comeau
Jacqueline Cool-Collette
Adélar R. Cormier
Adrien J. Cormier
Georges G. Cormier
Omer J. Cormier
Patricia Cormier
Pierre A. Cormier
Rhéal Cormier
Roméo Cormier
Yvon Cormier
Eric Couture
Jacques Paul Couturier
Gilberte Couturier-LeBlanc
Everard H. Daigle
Francine Daigle
Jean Daigle
Joseph Z. Daigle
Raymond Daigle
Julien D'Astous
Paul D'Astous
Robert J. Després
Philippe DesRosiers
Réginald Doiron
Michel Doucet
Edward George Dubé
Gilles L. Duguay
Omer Dupuis
Nassir El-Jabi
Marcelle Fafard-Godbout
Emilione Ferron
Georgette Ferron
Gilbert Finn
Jean-Guy Finn
Pierre Finn

Yvette Finn
Douglas J. French
René Friolet
Leon Furlong
Corinne Gallant
Jacques Gallant
Alphonse Gaudet
Edward Gaudet
Eugène Gaudet
Charles Denis Gauthier
Terence Gauthier
Euclide Gautreau
Paul Gauvin
Willie Gibbs
Normand Gionet
Arthur Girouard
Eric Goguen
Valois Goupil
Alain Grenier
Renald Guignard
Achille Haché
Adrienne Haché
Gérard Haché
Laurine Haché
Marc Haché
Marcel J.-L. Haché
Sylva Haché
Ulysse Haché
Valéry Haché
Edna Hébert
Fernand M. Hébert
Jean-Pierre Hébert
Rémi Hébert
David Holt
Gérald Hudon
Adrien Imbeault
Louise Imbeault
Jocelyn Jean
Camille Johnson
Albanie Jones
Jean-Bernard Lafontaine

Jean-Marc Lafontaine
Alfred R. Landry
Elisabeth Landry
Fernand Landry
Gérard Landry
Léo-Paul J. Landry
Louis E. Landry
Colette Landry-Martin
Alphonsine Després Lang
Michèle Lang
Nicole Lang
Edna H. Lanteigne
Gilles Lanteigne
Raymond Lanteigne
Joan LaPierre
Louis LaPierre
Pierre Larivière
Chantal Lavigne
Lucie A. LaVigne
André Lavoie
Armand Joseph Lavoie
Don G. Lebens
Amédée LeBlanc
Armand H. LeBlanc
Charles Antoine LeBlanc
Dominic LeBlanc
Francis LeBlanc
Gaston L. LeBlanc
Gino LeBlanc
Guy LeBlanc
Jacques LeBlanc
Jeannette LeBlanc
Lorraine E. LeBlanc
Marc L. LeBlanc
Renaud S. LeBlanc
Roméo A. LeBlanc
Ronald J. LeBlanc
Terrance J. LeBlanc
Victor LeBlanc
Euclide LeBouthillier
Pierre LeBouthillier

Gabriel LeBreton
Jean-Marie LeBreton
Ronald LeBreton
Roselyne LeBreton
André Leclerc
Claudius I.L. Léger
Imelda Léger
Jean-Claude Léger
Paul Léger
Roger Léger
Deborah Léger-Firth
Linda Lequin
Grégoire Levasseur
Pierre-Paul Levesque
Gérald Lizotte
James Lockyer
Gary Long
Marie-Linda Lord
Arisma Losier
Calixte Losier
Claudia Losier
Anne Lowe
Dennis MacDonald
Richard M. MacDonald
Roderick MacDonald
Robert A. MacQuade
Hector Maillet
Paul Maillet
Christian Mallet
Denis Mallet
Louise L. Mallet
Mireille Mallet
Robert E. Mallet
Patrick M. Maltais
Neil Manson
Valmont Martin
Yves Martin
Léopold McGraw
Stéphane McGraw
David H. McIntyre
Isabelle McKee-Allain

Sylvestre McLaughlin
Wallace McLaughlin
Francis J. Melanson
Ubaldo Melanson
Vincent Melanson
Christian E. Michaud
Joseph Michaud
Jean-Marie Michel
Bernard Nadeau
Albert Noël
Gilles A. Noël
Guy Noël
Jonathan Roch Noël
Marie-Jeanne Noël
Yolande Noël
Raymond O'Neill
Gérald G. Ouellet
Brigitte Ouellette
Jean-Guy Ouellette
Lise Ouellette
Rodney Ouellette
Anne Paulin
Jacqueline Paulin
Marie-France Paulin
Rodney Paulin
Jacqueline Poirier-Dupuis
Pierre Poulin
Marielle Préfontaine
Aldéo Renaud
Guy A. Richard
Jean-François Richard
Maurice J. Richard
Yvonne Rioux
Michel Rivard
Pauline Rivard
Arthur-Marcel Robichaud
Brigitte Robichaud
Claudette Robichaud
Cyrille Robichaud
Edgar Robichaud
Edithe Robichaud

ORDRE DU CHANCELIER

ORDRE DES RÉGENTS ET DES RÉGENTES (SUITE)

Gilles V. Robichaud
Jean-Bernard Robichaud
Louis-J. Robichaud
Marc R. Robichaud
Marc-André Robichaud
Marie-Esther Robichaud
Rita Robichaud-Cormier
Danny Rousseau
Daniel Roy
Evangéline Roy
Gilles C. Roy
Jean-Jacques Roy
Lorio Roy
Jocelyne Roy-Vienneau
Richard Saillant
J. B. René Savoie
Jean-Eudes Savoie
Roger Savoie
Jean-Eudes Sivret
David D. Smith
Odette Snow
Marcel Sormany
Raymond Théberge
Bertin Thériault
Henri Thériault
Jean-Yves Thériault
Louis Thériault
Thérèse Thériault
Norma Jeanne Thibodeau
George T. Urquhart
Donat Vienneau
Jean-Marc Vienneau
Pierre Whitlock
Aurèle Young

*Plusieurs dons anonymes
ont également été reçus.*

Lors du lancement de la campagne
Excellence en 2004, l'Ordre du
Chancelier a été institué par le Conseil
des gouverneurs afin de souligner
l'apport exceptionnel des entreprises,
des fondations, des municipalités, des
associations et des groupes religieux
qui offrent un soutien financier
exceptionnel à l'Université de Moncton.

Ambassadeurs 1 000 000 \$ ou plus

Brunswick News
Caisses populaires acadiennes
FÉÉCUM
Filles Marie-de-l'Assomption
Fondation J.-Louis Lévesque
Fondation Saint-Louis Maillet
Groupe Assomption
Irving Family
Province du Nouveau-Brunswick
The McCain Foundation
The Windsor Foundation
Ville de Moncton

Compagnons 500 000 \$ à 999 999 \$

Aliant
Amis de l'U. de M.
Banque Nationale du Canada
CN
Embouteillages Coca-Cola
Famille Imbeault/Pizza Delight
Fond. Famille J. W. McConnell
Fond. Marcelle et Jean Coutu
Harrison McCain Foundation
ICRPAP
Ville de Dieppe
Ville d'Edmundston

Officiers

200 000 \$ à 499 999 \$

BMO Groupe financier
Boursiers.ères France-Acadie
C. D. Howe Memorial Foundation
CIBC
Famille Savoie
Groupe Dooly's
Lounsbury Company Ltd.
Power Corporation
R. Howard Webster Foundation
RBC Banque Royale
Religieux Ste-Croix d'Acadie
Scotiabank / Banque Scotia
Ville de Shippagan

Membres

25 000 \$ à 199 999 \$

AAAUM
AÉUMCS
AGÉÉUMCE
AIINB
Air Nova
Alcan Aluminium
Amis(es) des Aigles Bleus
Anciennes NDA
Anciens du Collège de l'Assomption
Architectes Quatre
Armour Transportation Systems
Assurance Goguen Champlain
Atcon Construction
Atlantic Compressed Air Ltd.
Banque Toronto Dominion
Boa Franc
Boissonnault, McGraw Ltée
Bristol
Caisse populaire de Shippagan
Canadian Tire (Tracadie-Sheila)
Chevaliers de Colomb-Shippagan
Chœur Neil-Michaud
CHOIX 99
Clearwater Fine Foods Inc.
Club des Aigles Bleus
Club Optimiste Moncton-Dieppe
Club Richelieu Moncton
Club Rotary de Dieppe
COGERNO
Comeau's Sea Foods
Construction Acadienne
Coopérative de Caraquet Ltée
Coopérative de Paquetville
Coopérative de Shediac
Corporation Cadillac Fairview
CP Charitable Foundation
DaimlerChrysler
Entreprises Normand Bérubé
exp
Financière Manuvie
Fondation pour études AIGNB
Fondation T. R. Meighen
Foulem Construction Ltée
Fundy Cable
Gaston Chagnon Property
General Motors du Canada
Grand & Toy
Great West Life
Groupe Canam Manac
Groupe Forage Major
Groupe Investors
Groupe Roy Consultants
Heritage Court Holdings
Imasco
Imperial Manufacturing Group
Industrielle Alliance
ING Insurance Co. of Canada
Investissements Standard Life
Jacques Boucher Architecte
Jiffy Products (N.-B.) Ltd.
J'Miralco Inc.
KPMG LLP
La Coop Régionale de la Baie

L'Acadie Nouvelle (1984) Ltée
LeBlanc Nadeau Bujold
Maritime Door & Window Ltd.
McInnes Cooper
Modern Construction
Moosehead Breweries Ltd.
Mousse Acadienne (1979) Ltée
Nexfor Fraser Papers
Oxford Frozen Foods Ltd.
Personnel de l'UMCS
Placements Louisbourg Inc.
Religieuses Hosp. St-Joseph
Restaurant Au P'tit Mousse
Saputo
Scieries Chaleur
SNC-Lavalin
Société Coopérative de Lamèque
Sodexho
Stewart McKelvey Stirling Scales
St-Isidore Asphalte
TD Assurance Meloche Monnex
The Co-operators
The Economical Insurance Group
The Sobey Foundation
Tiru (N.B.)
Town of Riverview
Village de Bas-Caraquet
Village de Memramcook
Ville de Caraquet
Ville de Shediac
Ville de Tracadie-Sheila
Wawanesa Mutual Insurance
Wildwood Industries
Xstrata Zinc Canada

*Plusieurs dons anonymes
ont également été reçus.*

ÉTAT DES RÉSULTATS CONSOLIDÉS (EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL)

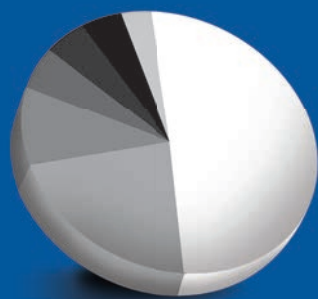
Cet état financier comprend le résultat de tous les fonds, c'est-à-dire les fonds de fonctionnement, de recherche, de fiducie, de dotation et d'immobilisations des trois campus de l'Université de Moncton.

| Revenus : | 2013 | 2012 |
|------------------------------------|----------------|----------------|
| Scolarité | | |
| Temps complet | 27 793 623 \$ | 25 877 352 \$ |
| Temps partiel | 3 615 014 | 3 445 194 |
| Subventions provinciales | | |
| Non-restreintes | 63 359 097 | 62 387 590 |
| Restreintes | 11 831 119 | 12 196 624 |
| Subventions fédérales | 14 326 714 | 13 788 758 |
| Services vendus | 5 125 087 | 4 580 097 |
| Revenus de placements | 2 114 816 | 2 036 357 |
| Dons | 443 666 | 562 835 |
| Amortissement des apports reportés | 8 175 474 | 8 425 775 |
| Résidences et entreprises | 7 487 630 | 7 739 071 |
| Autres revenus | 4 693 049 | 4 887 304 |
| | <hr/> | <hr/> |
| | 148 965 289 \$ | 145 926 957 \$ |

| Dépenses : | 2013 | 2012 |
|---|----------------|----------------|
| Salaires et avantages sociaux | 96 791 553 \$ | 94 292 320 \$ |
| Frais de déplacements | 2 862 811 | 2 662 220 |
| Matériel et fournitures | 4 490 703 | 4 284 955 |
| Communications | 715 671 | 768 203 |
| Services publics | 4 373 425 | 4 150 688 |
| Assurances | 439 218 | 429 976 |
| Bourses d'études | 4 987 551 | 4 390 301 |
| Services contractuels | 1 193 547 | 1 056 552 |
| Honoraires professionnels | 4 017 369 | 3 817 547 |
| Publications et publicité | 1 161 732 | 1 122 746 |
| Coût des marchandises vendues | 1 861 338 | 2 087 962 |
| Intérêts sur la dette à long terme | 615 931 | 600 030 |
| Intérêts et frais bancaires | 523 072 | 484 458 |
| Location et entretien d'équipement | 981 514 | 1 136 979 |
| Acquisitions des bibliothèques | 1 907 006 | 1 993 547 |
| Mobilier et équipement | 1 037 021 | 931 962 |
| Améliorations des bâtiments et terrains | 1 229 198 | 1 415 341 |
| Charge supplémentaire reliée aux régimes de pension | 11 625 623 | 5 996 720 |
| Autres dépenses | 2 094 388 | 2 248 013 |
| Amortissement | 9 901 318 | 10 180 649 |
| | <hr/> | <hr/> |
| | 152 809 989 \$ | 144 051 169 \$ |

| | | |
|---|----------------|--------------|
| Excédent des revenus sur les dépenses (des dépenses sur les revenus) | (3 844 700) \$ | 1 875 788 \$ |
|---|----------------|--------------|

SOURCES DE REVENUS



| | |
|--|--|
| | Subventions provinciales (50,5 %) |
| | Scolarité (21,1 %) |
| | Subventions fédérales (9,6 %) |
| | Amortissement des apports reportés (5,5 %) |
| | Résidences et entreprises (5 %) |
| | Placements, dons et autres (4,9 %) |
| | Services vendus (3,4 %) |



UNIVERSITÉ DE MONCTON
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN



DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS UNIVERSITAIRES

Service des communications - campus de Moncton
Moncton, N.-B. E1A 3E9

UMONCTON.CA